

T. C.

İSTANBUL ARKEOLOJİ

MÜZELERİ MÜDÜRLÜĞÜ

/ /194

Ö.

G.

S U R E T

DER GENERALDIREKTOR
DER STAATLICHEN MUSEEN

Berlin C2
Am Lustgarten
Den 11 Februar 1943

Sehr verehrter Herr Generaldirektor,

Die Förderung, die Sie den letzten Campagnen der Staatlichen Museen in Milet und Didyma haben zuteil werden lassen, Ihre persönliche Mitarbeit unter schwierigen Verhältnissen und Ihre dauernde Hilfsbereitschaft, mit der Sie unsere Arbeiten unterstützten sind von den Staatlichen Museen stets dankbar anerkannt worden. Sie haben sich dadurch um die archäologische Wissenschaft unschätzbare Verdienste erworben und zum Gelingen unserer Arbeiten wesentlich beigetragen.

Als sichtbaren Ausdruck unserer dankbaren Gesinnung bitten wir Sie daher, den 1. Band des Didyma-Werkes, den wir hiermit Ihnen zu überreichen die Ehre haben, freundlichst entgegennehmen zu wollen.

Mit ausgezeichnete Hochachtung

Der Direktor
der Antikenabteilung

Weickert

Der Generaldirektor
der Staatlichen Museen

Kümmel

An
den Generaldirektor
der Antikemuseen
Herrn A z i z o g a n

Vom Texte kopiert von Münire Çorlu

T. C.

ISTANBUL ARKEOLOJİ
MÜZELERİ MÜDÜRLÜĞÜ

/ /194

Ö.

G.

S U R E T

3 Septembre 1943

Monsieur le Directeur General,

C'est avec un sentiment de profonde reconnaissance que j'ai reçu hier, le 2 Septembre, par les soins obligeants de M. le Consul Général d'Allemagne à Istanbul, une très précieuse publication sur le temple de Dydimex accompagnée de votre lettre du 11 Février, dans laquelle vous voulez bien me témoigner votre appréciation des services que j'ai eu l'occasion de rendre à l'archéologie dans les fouilles de Didyme, Milet et Bergame du temps que j'étais inspecteur général d'archéologie dans la région d'Izmir, et dans laquelle vous m'annoncez que vous me faites don de cet ouvrage en souvenir de cette collaboration.

Je suis très heureux de pouvoir vous dire combien j'ai été sensible à cette aimable attention, que je considère comme la récompense des années les plus productives de ma longue carrière, passées dans une zone archéologique comme Izmir, et je vous prie, Monsieur le Directeur Général, de vouloir bien agréer l'assurance de ma haute considération.

MONSIEUR Kimmel
Directeur Général
des Musées d'Etat

T. C.

İSTANBUL ARKEOLOJİ
MÜZELERİ MÜDÜRLÜĞÜ

/ /194

Ö.

G.

S U R E T

Le 6. Septembre 1943

Monsieur le Consul Général

C'est avec un tres grand plaisir que j'ai reçu la lettre de M. Kummel, directeur général des Musées d'Etat et M. Weickert, directeur de l'Antikenabteilung, en même temps que le précieux ouvrage sur les fouilles de Dydime, dont ils ont bien voulu me faire don et que vous avez eu la bonté de me faire parvenir.

J'ai été profondément sensible aux élogieuses dont vous avez bien voulu m'honorer dans votre discours et je tiens a vous exprimer en même temps mes sentiments de haute symphatie pour les éminents archéologues de votre pays avec lesquels j'ai eu l'honneur de collaborer.

En sollicitant votre autorisation pour faire parvenir a destination les deux lettres ci-jointes, je vous prie, Monsieur le Consul Général, de vouloir bien agréer l'assurance de ma haute considération.

Son Excellence
Monsieur le Consul Général d'Allemagne
à Istanbul

Boğaziçi Üniversitesi

Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

Aziz Ogan Koleksiyonu



OGNIST0300211